


Genie®

# Instrukcja obsługi

*z informacjami dotyczącymi serwisowania*

Third Edition
First Printing
Part No. 1000255PO

## S™-100
## S™-105
## S™-120
## S™-125

## Ważne!

Przed rozpoczęciem użytkowania tej maszyny należy przeczytać, zrozumieć i zastosować się do niniejszych wskazówek dotyczących obsługi. Tę maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Niniejszą instrukcję należy uważać za nieodłączną część maszyny. Należy ją zawsze przechowywać w maszynie. W przypadku jakichkolwiek pytań należy skontaktować się telefonicznie z firmą Genie Industries.

## Spis treści


Strona

Zasady bezpieczeństwa ..... 1
Opis ..... 7
Elementy sterujące ..... 8
Kontrola przed rozpoczęciem pracy ..... 11
Serwisowanie ..... 13
Kontrola funkcji ..... 16
Sprawdzenie miejsca pracy ..... 22
Instrukcja obsługi ..... 23
Transportowanie i podnoszenie ..... 29
Etykiety ..... 32
Dane techniczne ..... 36


## Kontakt:


Internet: http://www.genielift.com
E-mail: techpub@genieind.com



Copyright © 2000 Genie Industries



Wydanie pierwsze: styczeń 2001

Wydanie drugie: Nakład drugi, sierpień 2004

Wydanie trzecie: Nakład pierwszy, listopad 2005



„Genie” jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Genie Industries w USA i wielu innych krajach. „S” jest znakiem handlowym firmy Genie Industries.



♻ Wydrukowano na papierze makulaturowym L

Wydrukowano w USA

# Zasady bezpieczeństwa



## Niebezpieczeństwo

Nieprzestrzeganie wskazówek i zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.

**1 Unikaj ryzykownych sytuacji.**

**Poznaj i zrozum zasady bezpieczeństwa i przećwicz je przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

2 Zawsze dokonuj kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz instrukcji producenta i zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa i obsługi oraz na etykietach znajdujących się na maszynie.

☑ Przeczytałeś i rozumiesz zasady bezpieczeństwa wprowadzone przez pracodawcę oraz przepisy obowiązujące w miejscu pracy.

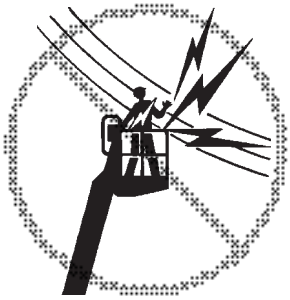
☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz wszystkich stosownych przepisów administracji państwowej.

☑ Zostałeś odpowiednio przeszkolony w zakresie bezpiecznej obsługi maszyny.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Maszyna nie jest izolowana elektrycznie i nie zapewnia ochrony w razie zbliżenia się do źródła prądu elektrycznego (lub zetknięcia się z nim).





Zachowaj bezpieczną odległość od linii i urządzeń elektroenergetycznych, zgodnie z przepisami administracji państwowej i poniższą tabelą.

| Napięcie międzyfazowe | Minimalna bezpieczna odległość w metrach |
|---|---|
| 0 do 300 V | Unikać kontaktu |
| 300 V do 50 kV | 3,05 |
| 50K kV do 200kV | 4,60 |
| 200 kV do 350 kV | 6,10 |
| 350 kV do 500 kV | 7,62 |
| 500 kV do 750 kV | 10,67 |
| 750 kV do 1000 kV | 13,72 |

Należy brać pod uwagę ruchy pomostu, kołysanie lub zwisanie linii wysokiego napięcia oraz uważać na silne i porywiste wiatry.

Nie należy zbliżać się do maszyny, jeśli dotyka ona linii elektroenergetycznej pod napięciem. Pracownikom na ziemi lub na pomoście nie wolno dotykać ani obsługiwać maszyny, dopóki czynne linie elektroenergetyczne nie zostaną odcięte.

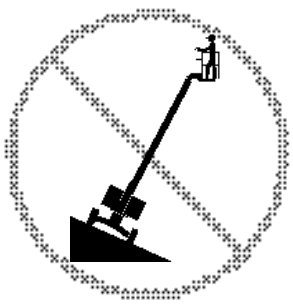
Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania, chyba że maszyna jest wyposażona w opcję linii do spawania i jest prawidłowo podłączona.

## Ryzyko wywrócenia

Łączny ciężar użytkowników, sprzętu i materiałów nie może przekraczać maksymalnego udźwigu pomostu.

| | |
|---|---|
| **Maksymalny udźwig pomostu** | |
| S-100 | 340 kg |
| S-105 | 227 kg |
| S-120 | 340 kg |
| S-125 | 227 kg |
| **Maksymalna liczba użytkowników** | 2 |

Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego, np. łoży przewodów, łoży paneli i spawarek, zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go uwzględnić w obciążeniu całkowitym pomostu. Opcje obciążenia zostały podane na etykietach.





Nie wolno podnosić ani wysuwać wysięgnika, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.

Alarm przechyłu nie powinien służyć jako wskaźnik wypoziomowania. Alarm przechyłu włączy się na pomoście tylko wtedy, gdy maszyna znajduje się na mocno pochylonym stoku.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się:
Nie wolno wysuwać, obracać ani podnosić wysięgnika ponad położenie poziome. Przed podniesieniem pomostu należy przejechać maszyną na twardą, poziomą powierzchnię. Jeżeli alarm przechyłu włączy się przy podniesionym pomoście, operacje wciągnięcia wysięgnika i opuszczenia pomostu należy wykonać z najwyższą ostrożnością. Podczas opuszczania wysięgnika nie wolno go obracać. Przed podniesieniem pomostu należy przejechać maszyną na twardą, poziomą powierzchnię.

Nie wolno używać panelu operatora na pomoście do uwolnienia pomostu, który został unieruchomiony lub nie ma możliwości normalnego przemieszczania się z powodu znajdującej się zbyt blisko budowli. Przed rozpoczęciem próby uwolnienia zablokowanego pomostu za pomocą dolnego panelu operatora należy ewakuować wszystkich pracowników znajdujących się na pomoście.

Nie wolno podnosić wysięgnika, gdy prędkość wiatru przekracza 12,5 m/s. Jeżeli prędkość wiatru przekracza 12,5 m/s, a wysięgnik jest podniesiony, należy go opuścić i przerwać pracę.

Nie wolno używać maszyny w przypadku silnych lub porywistych wiatrów. Nie wolno zwiększać powierzchni pomostu ani ładunku. Zwiększenie powierzchni wystawionej na podmuchy wiatru zmniejszy stabilność maszyny.





Podczas jazdy maszyną w pozycji złożonej po nierównym terenie lub po gruzie, po niestabilnym bądź śliskim podłożu oraz w pobliżu dziur i nierówności należy zachować szczególną ostrożność i poruszać się z małą prędkością.

Nie wolno jechać z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem po nierównym terenie lub w jego pobliżu bądź po powierzchniach niestabilnych lub niebezpiecznych z innego powodu.

Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie gruntu dla maszyny — przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku. Znamionowe nachylenie gruntu odnosi się do maszyn w pozycji złożonej.

| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona** | | |
|---|---|---|
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 40% | 22° |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 40% | 22° |
| W poprzek stoku | 25% | 14° |

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie stoku zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

Nie wolno przerabiać ani wyłączać wyłączników krańcowych.

Nie wolno odpychać się ani przyciągać do żadnego obiektu znajdującego się poza pomostem.

**Maksymalna dopuszczalna siła boczna — według norm ANSI i CSA**
667 N

**Maksymalna dopuszczalna siła ręczna — CE**
400 N



Nie wolno przerabiać ani odłączać części maszyny, które w jakikolwiek sposób wpływają na jej bezpieczeństwo lub stabilność.

Części o dużym znaczeniu dla stabilności maszyny nie wolno zastępować częściami o innym ciężarze lub parametrach.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Nie wolno przerabiać ani modyfikować napowietrznego pomostu roboczego bez uprzedniego pisemnego pozwolenia producenta. Zamontowanie elementów mocujących do narzędzi przytrzymujących bądź innych materiałów na pomoście, oparciach stóp lub poręczach może prowadzić do zwiększenia ciężaru pomostu oraz powierzchni pomostu lub ładunku.

Do żadnej części maszyny nie wolno podwieszać ładunków.





Na pomoście nie wolno ustawiać drabin ani rusztowań, nie wolno ich też opierać o żadną część maszyny.

Nie wolno używać maszyny na ruchomej powierzchni ani pojeździe.

Należy się upewnić, że wszystkie opony są w dobrym stanie oraz że nakrętki kołnierzowe są mocno dokręcone.

## Ryzyko wypadnięcia



Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z przepisami administracji państwowej. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy w pomoście.

Nie wolno siadać, stawać ani wspinać się po poręczach pomostu. Podczas przebywania na pomoście należy zawsze stać pewnie na obu nogach.



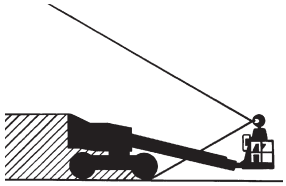


Nie wolno nigdy schodzić z podniesionego pomostu.

Podłogę pomostu należy utrzymywać w czystości.

Przed rozpoczęciem pracy należy opuścić barierkę wejściową lub zamknąć bramkę wejściową.

## Ryzyko zderzenia



Podczas jazdy lub pracy należy zwracać uwagę na obiekty słabo widoczne i znajdujące się w martwym polu.

Podczas obracania obrotnicy należy zwracać uwagę na położenie wysięgnika oraz odległość, na którą wystaje obrotnica.

Należy sprawdzić strefę roboczą pod kątem nadziemnych przeszkód i innych potencjalnych zagrożeń.





Podczas chwytania poręczy pomostu należy strzec się zmiażdżenia rąk.

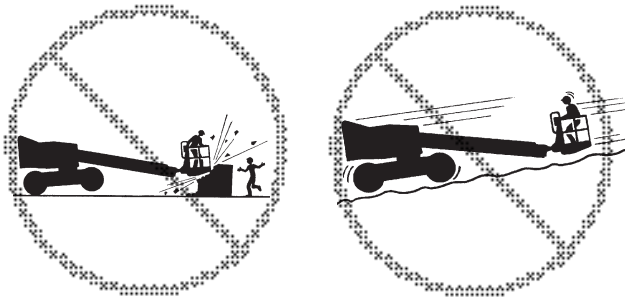
Do jazdy i kierowania maszyną należy wykorzystywać okrągłe i prostokątne oznaczenia, a także kolorowe strzałki kierunku ruchu umieszczone na panelu operatora na pomoście i na podwoziu jezdnym.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej, wprowadzonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.

Podczas obsługiwania maszyny nie wolno jechać ryzykownie lub wykonywać karkołomnych manewrów.

Nie wolno przesuwać wysięgnika na drodze jakiegokolwiek żurawia, zanim elementy sterujące żurawia nie zostaną zablokowane i/lub nie zostaną podjęte środki ostrożności w celu zapobiegnięcia możliwemu zderzeniu.

Nie wolno opuszczać wysięgnika, jeżeli znajdują się pod nim pracownicy lub przeszkody.



Prędkość jazdy należy dostosować do stanu nawierzchni, liczby przeszkód, pochyłości drogi, rozmieszczenia pracowników i wszystkich innych czynników, które mogłyby spowodować wypadek.

## Ryzyko uszkodzenia części

Do uruchomienia silnika nie wolno używać akumulatorów ani prostowników o napięciu większym niż 12 V.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

## Ryzyko wybuchu i pożaru

Nie wolno uruchamiać silnika, jeżeli daje się wyczuć zapach propanu, benzyny, oleju napędowego lub innej substancji wybuchowej.

Nie wolno tankować maszyny przy włączonym silniku.

Tankowanie maszyny i ładowanie akumulatorów powinno się odbywać tylko na otwartej, dobrze wentylowanej przestrzeni, z dala od iskier, płomieni i palących się papierosów.

Nie wolno obsługiwać maszyny w miejscach niebezpiecznych lub takich, w których mogą występować gazy bądź substancje palne albo wybuchowe.

Do silników ze świecami żarowymi nie wolno wtryskiwać eteru.

## Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę

Nie wolno użytkować maszyny uszkodzonej lub działającej nieprawidłowo.

Należy przeprowadzić dokładną kontrolę maszyny przed rozpoczęciem pracy i sprawdzić wszystkie jej funkcje przed każdą zmianą roboczą. Uszkodzoną lub nieprawidłowo działającą maszynę należy natychmiast odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Należy się upewnić, że wykonane zostały wszystkie czynności serwisowe określone w niniejszej instrukcji oraz odpowiedniej instrukcji serwisowej.

Należy się upewnić, że wszystkie etykiety są na miejscu oraz że są czytelne.

Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na pomoście.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## Ryzyko obrażeń ciała

Nie wolno obsługiwać maszyny, w której doszło do wycieku oleju hydraulicznego lub powietrza. Wyciek powietrza lub oleju może doprowadzić do obrażeń i/lub poparzeń ciała.

Maszynę należy obsługiwać zawsze w terenie dobrze wentylowanym, w celu uniknięcia zatrucia tlenkiem węgla.

Nie wolno eksploatować maszyny bez prawidłowo zainstalowanej pokrywy pomocniczego siłownika wysuwania.

Niewłaściwe obchodzenie się z częściami znajdującymi się pod pokrywami może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni pracownicy serwisu. Operator maszyny ma dostęp do tych przedziałów tylko podczas dokonywania kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy. Podczas pracy wszystkie przedziały muszą być zamknięte i zabezpieczone.

## Podłączanie linii spawania do pomostu – bezpieczeństwo pracy

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących spawarki.

Nie wolno podłączać wyprowadzeń ani przewodów spawalniczych, jeśli nie zostały wyłączone spawarka oraz panel operatora na pomoście.

Nie wolno rozpoczynać pracy, jeśli przewody spawalnicze nie zostały prawidłowo podłączone.

Podłączyć wyprowadzenie dodatnie do zakręcanego złącza na obrotnicy i pomoście.

Podłączyć wyprowadzenie ujemne do bieguna masy na obrotnicy i pomoście.

## Opis symboli na etykietach

Na etykietach produktów firmy Genie wykorzystywane są symbole, kolory i słowa oznaczające:



Symbol ostrzeżenia przed zagrożeniem — wykorzystywany do ostrzegania pracowników przed ryzykiem obrażeń ciała. Przestrzegaj wszystkich komunikatów o bezpieczeństwie, umieszczonych za tym symbolem, aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci.




Czerwony — wykorzystywany do wskazania zbliżającego się zagrożenia, które może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.




Pomarańczowy — wykorzystywany do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.




Żółty z symbolem ostrzeżenia przed zagrożeniem — wykorzystywany do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.

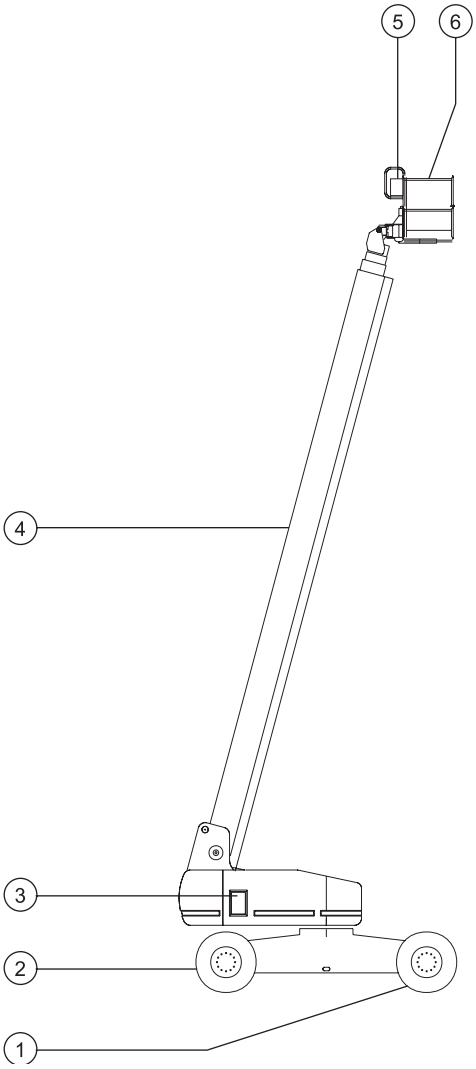


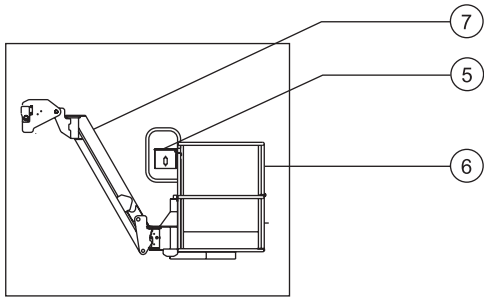

Żółty bez symbolu ostrzeżenia przed zagrożeniem — wykorzystywany do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu.

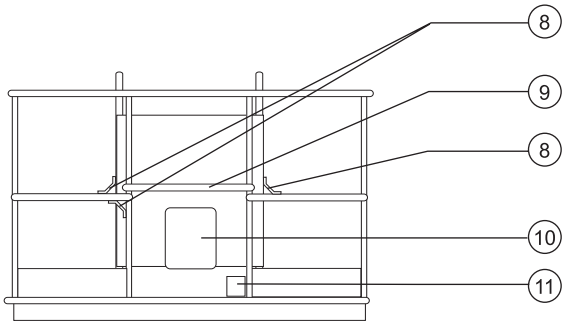



Zielony — wykorzystywany do wskazywania informacji na temat działania lub serwisowania.

# Opis




1 Koła od strony oznaczonej kółkiem (żółta strzałka)

2 Koła od strony oznaczonej kwadratem (niebieska strzałka)

3 Dolny panel operatora

4 Wysięgnik

5 Panel operatora na pomoście

6 Pomost

7 Przedłużenie wysięgnika (S-105 i S-125)

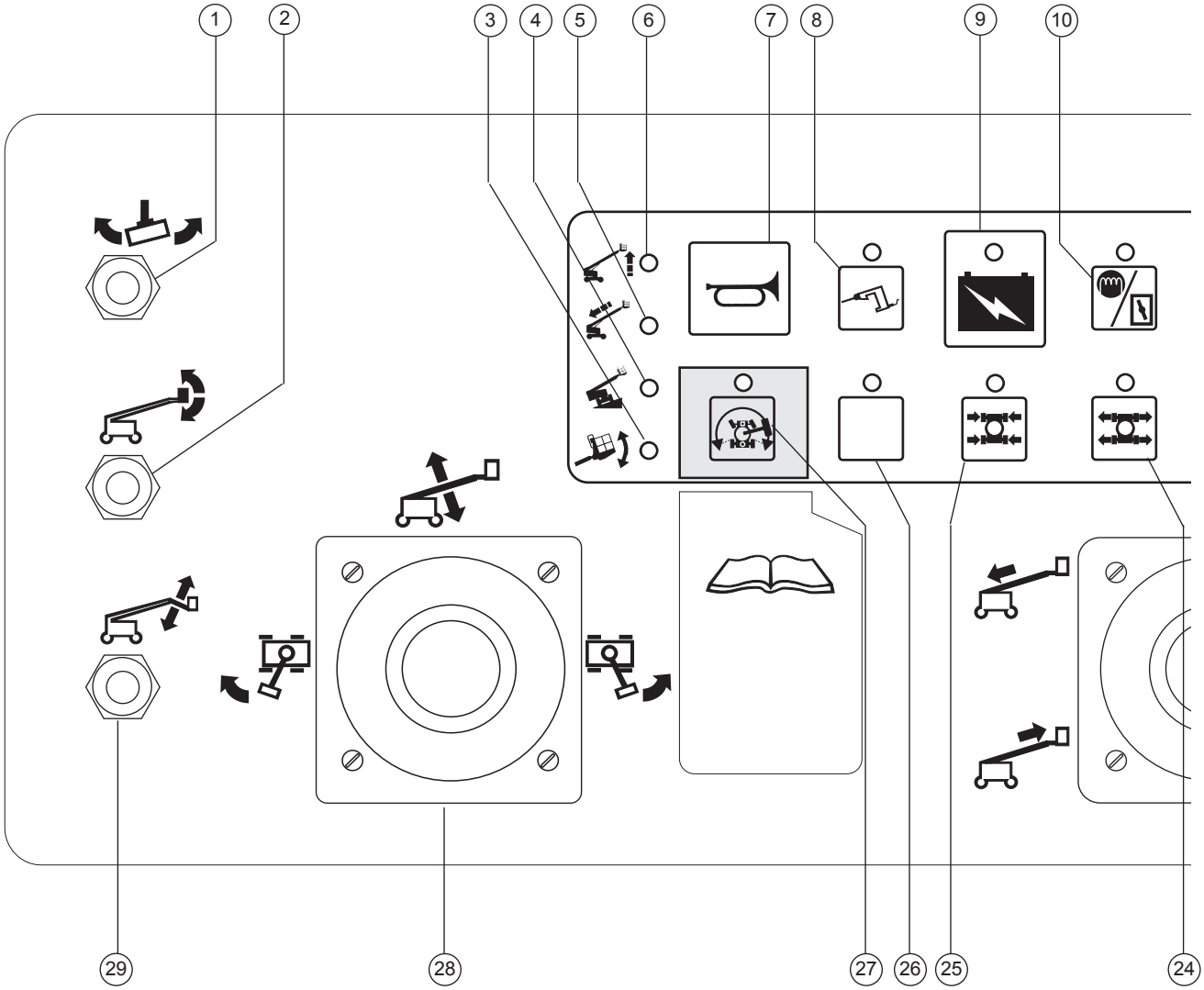
8 Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej

9 Barierka przesuwna

10 Pojemnik na instrukcję obsługi

11 Przełącznik nożny

# Elementy sterujące

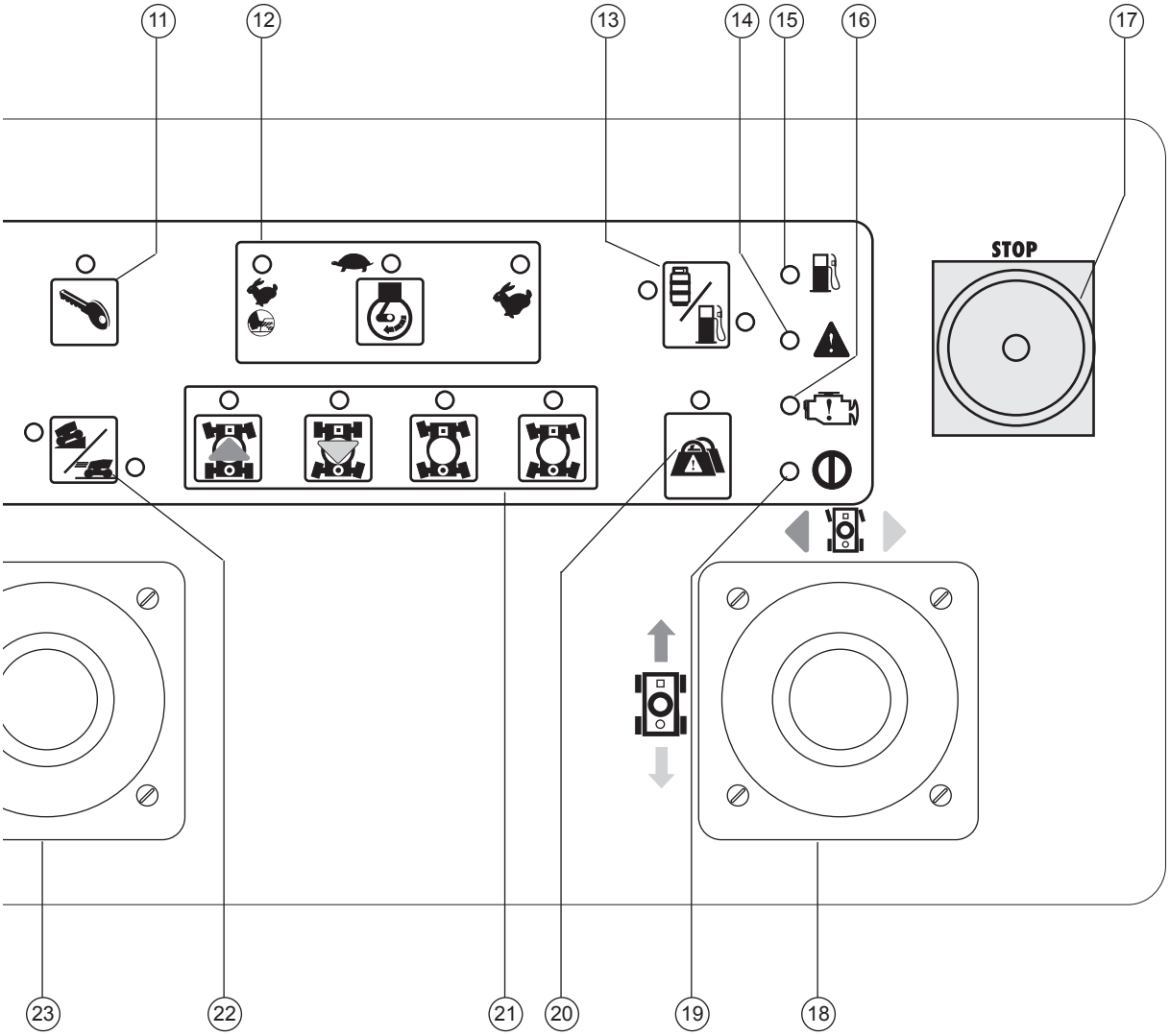



**Panel operatora na pomoście**

1 Przełącznik obrotu pomostu
2 Przełącznik poziomowania pomostu
3 Kontrolka niewypoziomowania pomostu
4 Kontrolka niewypoziomowania maszyny
5 Kontrolka wsuwania wysięgnika
6 Kontrolka wysuwania wysięgnika
7 Przycisk sygnału dźwiękowego
8 Przycisk prądnicy z kontrolką (opcjonalny)
9 Przycisk zasilania dodatkowego z kontrolką
10 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: przycisk świecy żarowej z kontrolką Modele napędzane benzyną/propanem: przycisk ssania z kontrolką
11 Przycisk uruchomienia silnika z kontrolką
12 Przycisk wyboru obrotów jałowych silnika z kontrolkami:
- Symbol zająca i przełącznik nożny: wysokie obroty włączane przełącznikiem nożnym
- Symbol żółwia: niskie obroty jałowe
- Symbol zająca: wysokie obroty jałowe

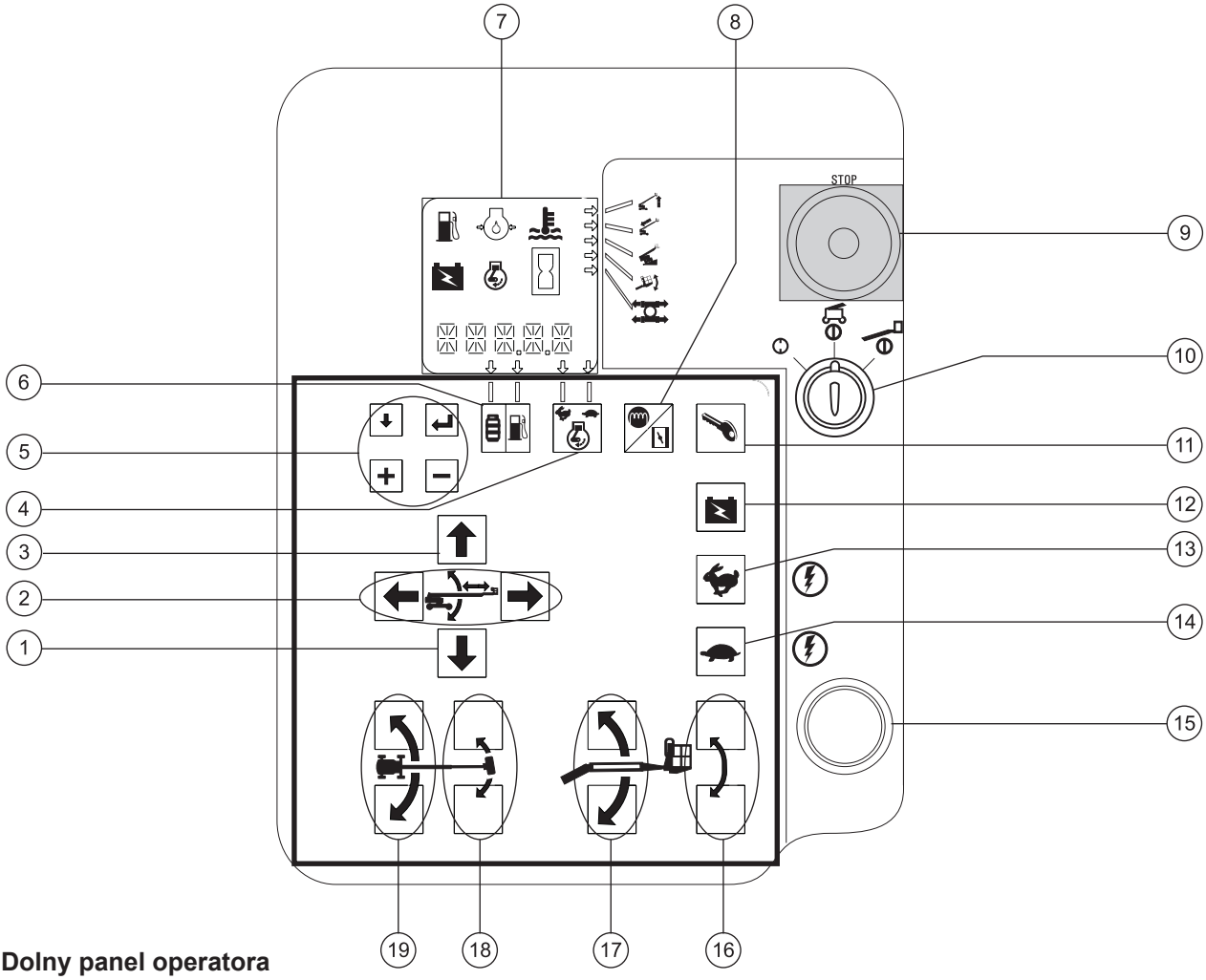
13 Modele napędzane benzyną/propanem: Przycisk wyboru paliwa (benzyna/propan) z kontrolkami
14 Kontrolka błędu
15 Kontrolka niskiego poziomu paliwa
16 Kontrolka „sprawdź silnik”

ELEMENTY STERUJĄCE




17 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego
18 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji jazdy i kierowania
LUB dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy i przełącznik kołyskowy do funkcji kierowania
19 Kontrolka zasilania
20 Kontrolka przeciążenia pomostu (opcjonalna)
21 Przyciski wyboru trybu kierowania z kontrolkami
22 Przycisk wyboru jazdy z kontrolkami:
Symbol maszyny na stoku: Praca na niskich wysokościach na stoku
Symbol maszyny na powierzchni poziomej: Praca na dużych wysokościach dla maksymalnej prędkości jazdy
23 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w jednej osi do funkcji wysuwania/wsuwania wysięgnika
24 Przycisk wysuwania osi z kontrolką
25 Przycisk wsuwania osi z kontrolką
26 Używany do wyposażenia opcjonalnego
27 Przycisk aktywacji jazdy z kontrolką
28 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji góra/dół wysięgnika i obrotów lewo/prawo obrotnicy
29 Modele S-105 i S-125: przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika

ELEMENTY STERUJĄCE




**Dolny panel operatora**

1 Przycisk opuszczania wysięgnika
2 Przyciski wysuwania/wsuwania wysięgnika
3 Przycisk podnoszenia wysięgnika
4 Przycisk wyboru prędkości obrotowej silnika
5 Przyciski sterowania ekranu LCD
6 Przycisk wyboru paliwa (benzyna/propan)
7 Ekran LCD
8 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Przycisk świec żarowych
Modele napędzane benzyną/propanem: Przycisk ssania
9 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego
10 Przełącznik na klucz, wybór: pomost/wył./ opuszczony
11 Przycisk uruchomienia silnika
12 Przycisk zasilania dodatkowego
13 Przycisk włączania funkcji wysokiej prędkości
14 Przycisk włączania funkcji niskiej prędkości
15 Alarm
16 Przyciski opuszczania/podnoszenia pomostu
17 Modele S-105 i S-125: Przyciski podnoszenia/ opuszczenia przedłużenia wysięgnika
18 Przyciski obrotu pomostu w lewo/w prawo
19 Przyciski obrotu obrotnicy w lewo/w prawo

# Kontrola przed rozpoczęciem pracy



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

**2 Zawsze dokonuj kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy.**

**Poznaj i zrozum zasady bezpieczeństwa i przećwicz je przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Informacje podstawowe

Odpowiedzialność za przeprowadzenie kontroli przed rozpoczęciem pracy oraz za rutynową konserwację spoczywa na operatorze.

Kontrola przed rozpoczęciem pracy jest wzrokową inspekcją wykonywaną przez operatora przed każdą zmianą roboczą. Kontrola taka ma na celu wykrycie ewidentnych nieprawidłowości w maszynie przed sprawdzeniem funkcji.

Kontrola przed rozpoczęciem pracy ma też na celu określenie, czy wymagane będzie wykonanie rutynowych czynności konserwacyjnych. Operator może wykonywać tylko takie operacje serwisowe, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji.

Należy posłużyć się w tym celu listą zamieszczoną na następnej stronie i zaznaczać kolejno wszystkie pozycje.

W przypadku wykrycia uszkodzenia lub jakiejkolwiek nieuprawnionej przeróbki w porównaniu ze stanem maszyny dostarczonej przez producenta, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Naprawy maszyny mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta. Po zakończeniu naprawy operator musi ponownie dokonać kontroli przed rozpoczęciem pracy, przed przejściem do sprawdzenia funkcji maszyny.

Zaplanowane inspekcje serwisowe powinni wykonywać wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.

KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

## Kontrola przed rozpoczęciem pracy

- ❑ Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na pomoście.
- ❑ Należy się upewnić, że wszystkie etykiety są na swoim miejscu i że są czytelne. Patrz rozdział „Etykiety”.
- ❑ Sprawdź silnik pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej. Patrz rozdział „Serwisowanie”.
- ❑ Sprawdź szczelność i poziom oleju w układzie hydraulicznym. W razie potrzeby uzupełnij olej. Patrz rozdział „Serwisowanie”.
- ❑ Sprawdź szczelność i poziom płynu w układzie chłodzącym. W razie potrzeby uzupełnij płyn chłodzący. Patrz rozdział „Serwisowanie”.
- ❑ Sprawdź akumulator pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu kwasu. W razie potrzeby dolej wody destylowanej. Patrz rozdział „Serwisowanie”.

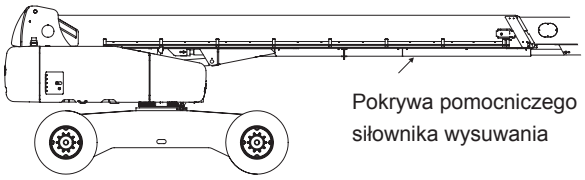
Sprawdź podane podzespoły i strefy pod kątem uszkodzeń, nieprawidłowego montażu części lub ich braku oraz nieuprawnionych przeróbek:

- ❑ Podzespoły elektryczne, okablowanie i kable elektryczne
- ❑ Przewody hydrauliczne, złącza, siłowniki i rury rozgałęźne
- ❑ Zbiorniki paliwa i płynów hydraulicznych
- ❑ Silnik napędowy i silnik obrotnicy oraz piasty układu napędowego
- ❑ Klocki cierne wysięgnika i osi
- ❑ Opony i koła
- ❑ Silnik i pokrewne podzespoły
- ❑ Wyłączniki krańcowe i sygnał dźwiękowy
- ❑ Alarmy i światła ostrzegawcze (opcjonalne)
- ❑ Nakrętki, śruby i inny osprzęt mocujący
- ❑ Barierka lub bramka wejściowa pomostu

Sprawdź całą maszynę pod kątem:

- ❑ Pęknięć spawów i podzespołów konstrukcyjnych
- ❑ Wgnieceń i uszkodzeń maszyny

- ❑ Sprawdź, czy wszystkie części konstrukcyjne i inne ważne podzespoły są w komplecie, a wszystkie odnośne złącza i sworznie są prawidłowo zamocowane na swoim miejscu.
- ❑ Należy prawidłowo zainstalować pokrywę pomocniczego siłownika wysuwania.




- ❑ Po zakończeniu kontroli sprawdź, czy wszystkie pokrywy przedziałów są na swoim miejscu i czy są zatrzaśnięte.

# Serwisowanie



## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Operator może wykonywać tylko takie operacje serwisowe, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji.
- ☑ Zaplanowane inspekcje serwisowe powinni wykonywać wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.

**Opis symboli związanych z serwisem**

**UWAGA** W niniejszej instrukcji zostały użyte poniższe symbole, pomagające przekazać treść wskazówek. Gdy jeden lub kilka z tych symboli występuje na początku procedury serwisowej, ma to znaczenie opisane poniżej.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne narzędzia.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne nowe części.



Wskazuje, że przed wykonaniem tej procedury silnik musi być zimny.

## Sprawdź poziom oleju silnikowego



Utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego ma zasadnicze znaczenie dla zachowania dobrych osiągów i długiej żywotności silnika. Praca maszyny z nieprawidłowym poziomem oleju może prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika.

**UWAGA** Sprawdź poziom oleju przy wyłączonym silniku.

1 Sprawdź poziom oleju silnikowego. W razie potrzeby uzupełnij olej.

| | |
|---|---|
| **Silnik Cummins B4.5C80** | |
| Rodzaj oleju | 15W-40 |
| Rodzaj oleju — w warunkach zimowych | 10W-30 |
| **Silnik Deutz BF4L2011 (zgodny z Tier II)** | |
| Rodzaj oleju | 15W-40 |
| Rodzaj oleju — w warunkach zimowych | 5W-30 |
| **Silnik Perkins 1104C-44** | |
| Rodzaj oleju | 15W-40 |
| Rodzaj oleju — w warunkach zimowych | 10W-30 |

SERWISOWANIE

## Sprawdź poziom oleju hydraulicznego

Utrzymywanie właściwego poziomu oleju hydraulicznego ma duże znaczenie dla działania maszyny. Nieprawidłowy poziom oleju hydraulicznego może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów hydraulicznych. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu oleju, co może wskazywać na występowanie problemów z układem hydraulicznym.

1 Upewnij się, że wysięgnik jest w pozycji złożonej.

2 Wzrokowo sprawdź wziernik znajdujący się z boku zbiornika oleju hydraulicznego.

⊙ Wynik: Poziom oleju hydraulicznego powinien mieścić się w granicach 5 cm od góry wziernika.

| **Parametry oleju hydraulicznego** | |
|---|---|
| Rodzaj oleju hydraulicznego | Chevron Rykon Odpowiednik Premium MV |

## Sprawdź akumulatory

Prawidłowy stan akumulatorów ma duże znaczenie dla dobrych osiągów silnika i bezpieczeństwa pracy. Niewłaściwy poziom płynów oraz uszkodzone kable i złącza mogą prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika i powstania zagrożenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Kontakt z obwodami gorącymi lub będącymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Należy zdjąć wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Ryzyko obrażeń ciała Akumulatory zawierają kwas. Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

**UWAGA** Akumulator elementów sterujących znajduje się za akumulatorem rozrusznika.

1 Załóż odzież ochronną i okulary.

2 Upewnij się, że kable akumulatora są mocno podłączone, a złącza nieskorodowane.

3 Upewnij się, że wspornik mocujący akumulator jest pewnie zamontowany.

4 Zdejmij zaślepki odpowietrzające akumulatora.

5 Sprawdź poziom kwasu w akumulatorze. W razie potrzeby uzupełnij wodą destylowaną do dolnej części rurki napełniania akumulatora. Nie wolno wlewać zbyt dużo wody.

6 Załóż ponownie zaślepki odpowietrzające.

**UWAGA** Zastosowanie osłon zacisków i uszczelnień zapobiegających korozji pomoże uniknąć korozji zacisków akumulatora i kabli.

## Sprawdź poziom płynu chłodzącego w silniku — modele chłodzone płynem




Utrzymanie prawidłowego poziomu płynu chłodzącego w silniku ma duże znaczenie dla żywotności silnika. Nieprawidłowy poziom płynu chłodzącego wpływa na zdolność chłodzenia silnika i prowadzi do uszkodzeń jego podzespołów. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu płynu chłodzącego, co może wskazywać na występowanie problemów z układem chłodzenia.

1 Sprawdź poziom płynu chłodzącego w zbiorniku powrotnym. W razie potrzeby uzupełnij płyn.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Ryzyko obrażeń ciała. Płyn w chłodnicy jest bardzo gorący i pod ciśnieniem. Podczas odkręcania korka należy zachować szczególną ostrożność.

## Planowane konserwacje

Kwartalne, roczne i dwuletnie konserwacje maszyny powinny przeprowadzać osoby przeszkolone i wykwalifikowane. Konserwacja powinna odbywać się zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji serwisowej danej maszyny.

Maszyny nieużywane przez ponad trzy miesiące należy poddać inspekcji kwartalnej przed ponownym wdrożeniem do eksploatacji.

# Kontrola funkcji

## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy.

**3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.**

**Poznaj i zrozum zasady bezpieczeństwa i przećwicz je przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Informacje podstawowe

Kontrola działania ma na celu wykrycie wszystkich nieprawidłowości przed wdrożeniem maszyny do eksploatacji. Operator musi stosować się do kolejnych wskazówek w celu sprawdzenia wszystkich funkcji maszyny.

Nigdy nie wolno eksploatować maszyny działającej nieprawidłowo. Jeżeli wykryte zostaną usterki, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji. Naprawy maszyny mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta.

Przed rozpoczęciem eksploatacji po n aprawie operator musi ponownie przeprowadzić kontrolę przed rozpoczęciem pracy i kontrolę funkcji.

1 Wybierz twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód powierzchnię do prób.

## Dolny panel operatora

2 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z dolnego panelu operatora.

3 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”

⊙ Wynik: Włączy się ekran LCD i nie będzie wskazywał żadnych komunikatów o błędach. Światło ostrzegawcze (opcjonalne) powinno zacząć migać.

Uwaga: W niskich temperaturach ekran LCD musi się rozgrzać przed wyświetlaniem komunikatów.

4 Uruchom silnik (Patrz rozdział „Instrukcja obsługi”).

**Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania**

5 Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wył”.

⊙ Wynik: Silnik powinien się wyłączyć i żadne funkcje maszyny nie powinny działać.

6 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.” i ponownie włącz silnik.

**Sprawdź osie wysuwane**

Uwaga: Test należy rozpocząć z wciągniętymi osiami.

7 Dolny panel operatora: naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji/ przycisk wyboru prędkości, a następnie naciśnij przycisk podnoszenia wysięgnika.



⊙ Wynik: Wysięgnik powinien podnieść się do pozycji 10° nad poziom i zatrzymać się. Wysięgnik nie powinien podnieść się powyżej wyłącznika krańcowego, jeśli nie są wysunięte obie osie.



8 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji/przycisk wyboru prędkości, a następnie naciśnij przycisk opuszczania wysięgnika.

⊙ Wynik: Wysięgnik powinien opuścić się i powrócić do pozycji złożonej.

9 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji/przycisk wyboru prędkości, a następnie naciśnij przycisk wysuwania wysięgnika.

⊙ Wynik: Wysięgnik nie powinien się wysunąć.

10 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu. Panel operatora na pomoście: przesuwaj dźwignię kierowania w przód i naciśnij przycisk wysuwania osi.



⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać, a osie powinny się wysunąć.

Uwaga: Funkcja wysuwania osi działa jedynie podczas jazdy maszyny.

11 Przejdź na sterowanie za pomocą dolnego panelu operatora. Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z dolnego panelu operatora. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji/przycisk wyboru prędkości, a następnie naciśnij przycisk podnoszenia wysięgnika i przycisk opuszczania wysięgnika.

⊙ Wynik: Wysięgnik powinien się normalnie podnosić i opuszczać.

12 Dolny panel operatora: naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji/przycisk wyboru prędkości, a następnie naciśnij przycisk wysuwania wysięgnika i przycisk wsuwania wysięgnika.

⊙ Wynik: Wysięgnik powinien się normalnie wysuwać i wsuwać.

**Sprawdź funkcje maszyny**

13 Nie naciskaj i przytrzymuj przycisku włączania funkcji/wyboru prędkości. Spróbuj uruchomić każdy przycisk funkcji wysięgnika i pomostu.

⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika i pomostu nie powinna działać.

14 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji/przycisk wyboru prędkości, a następnie naciskaj każdy przycisk funkcji wysięgnika i pomostu.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl. Podczas opuszczania wysięgnika powinien się uruchomić alarm przy opuszczaniu (opcjonalny).

**Sprawdź dodatkowe elementy sterujące**

15 Obróć przełącznik na klucz na sterowanie z dolengo panelu operatora i wyłącz silnik.

16 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł”.

17 Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania dodatkowego i naciskaj wszystkie przyciski funkcji wysięgnika lub każdy dwustabilny przełącznik funkcji wysięgnika.



Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika powinny działać.

KONTROLA FUNKCJI

**Sprawdź czujnik przechyłu**

18 Naciskaj jeden z przycisków ekranu LCD, aż zostanie wyświetlony komunikat TURNTABLE LEVEL SENSOR X-DIRECTION (CZUJNIK POZIOMU OBROTNICY W KIERUNKU X).




⊙ Wynik: Ekran LCD powinien wyświetlać kąt w stopniach.

19 Naciskaj jeden z przycisków ekranu LCD, aż zostanie wyświetlony komunikat TURNTABLE LEVEL SENSOR Y-DIRECTION (CZUJNIK POZIOMU OBROTNICY W KIERUNKU Y).

⊙ Wynik: Ekran LCD powinien wyświetlać kąt w stopniach.

20 Naciskaj jeden z przycisków ekranu LCD, aż zostanie wyświetlony komunikat PLATFORM LEVEL SENSOR DEGREES (KĄT CZUJNIKA POMOSTU).

⊙ Wynik: Ekran LCD powinien wyświetlać kąt w stopniach.

**Sprawdź zakres roboczy**

21 Jednocześnie naciśnij, a następnie zwolnij przyciski ekranu LCD, aby uaktywnić tryb stanu.




22 Naciskaj jeden z przycisków ekranu LCD, aż zostanie wyświetlony komunikat BOOM ANGLE (KĄT WYSIĘGNIKA).




23 Podnoś wysięgnik i obserwuj wskazanie na ekranie LCD.

⊙ Wynik: Ekran LCD powinien wskazywać:
< 10
>= 10
>= 50
> 65

24 Naciskaj jeden z przycisków ekranu LCD, aż zostanie wyświetlony komunikat BOOM LENGTH (DŁUGOŚĆ WYSIĘGNIKA).




25 Wysuwaj wysięgnik i obserwuj wskazanie na ekranie LCD.

⊙ Wynik: Ekran LCD powinien wskazywać:
przy wskazaniu 0
> 0
> 80
= 100
> 100

26 Wsuń wysięgnik.

## Panel operatora na pomoście

**Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania**

27 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu.

28 Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wył”.

⊙ Wynik: Silnik powinien się wyłączyć i żadne funkcje maszyny nie powinny działać.

29 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego i ponownie włącz silnik.

**Sprawdź filtr powrotny oleju hydraulicznego**

30 Naciskaj przycisk wyboru obrotów jałowych silnika, aż zaświeci się kontrolka obok symbolu wysokich obrotów (zając).

31 Zlokalizuj i sprawdź wskaźnik stanu filtra oleju hydraulicznego.

⊙ Wynik: Wskaźnik powinien znajdować się w zielonym obszarze.

32 Naciskaj przycisk wyboru obrotów jałowych silnika, aż zaświeci się kontrolka obok symbolu wysokich obrotów włączanych przełącznikiem nożnym (zając i przełącznik nożny).

**Sprawdź sygnał dźwiękowy**

33 Naciśnij przycisk sygnału dźwiękowego.

⊙ Wynik: Powinien włączyć się sygnał dźwiękowy.

**Sprawdź alarm czujnika przechyłu**

34 Naciśnij np. przycisk wyboru prędkości obrotowej silnika lub przycisk wyboru paliwa.

⊙ Wynik: Powinien się uruchomić alarm w panelu operatora na pomoście.

**Sprawdź przełącznik nożny**

35 Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wył".

36 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł." ale nie włączaj silnika.

37 Naciśnij przełącznik nożny i spróbuj włączyć silnik, naciskając przycisk uruchomienia silnika.

⊙ Wynik: Silnik nie powinien się włączyć.

38 Nie naciskaj przełącznika nożnego i uruchom ponownie silnik.

39 Nie naciskając przełącznika nożnego, sprawdź wszystkie funkcje maszyny.

⊙ Wynik: Żadna z funkcji maszyny nie powinna działać.

**Sprawdź funkcje maszyny**

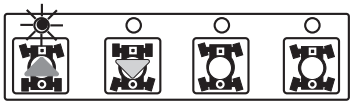
40 Naciśnij przełącznik nożny.

41 Włącz wszystkie funkcje maszyny za pomocą dźwigni sterującej lub przycisku.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje powinny działać przez cały cykl.

**Sprawdź układ kierowania**

42 Naciśnij przycisk wyboru trybu kierowania i wybierz tryb kierowania kołami od strony oznaczonej kwadratem (niebieska strzałka).

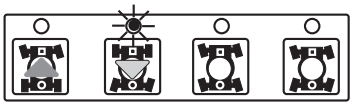


43 Naciśnij przełącznik nożny.

44 Powoli przesuwaj dźwignię sterującą jazdy/kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB naciśnij przełącznik kołyskowy w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt.

⊙ Wynik: Koła od strony oznaczonej kwadratem powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym.

45 Naciśnij przycisk wyboru trybu kierowania i wybierz tryb kierowania kołami od strony oznaczonej kółkiem (żółta strzałka).

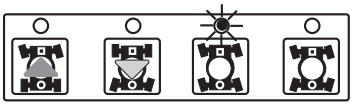


46 Naciśnij przełącznik nożny.

47 Powoli przesuwaj dźwignię sterującą jazdy/kierowania w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania LUB naciśnij przełącznik kołyskowy w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt.

⊙ Wynik: Koła od strony oznaczonej kółkiem powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdnym.

48 Naciśnij przycisk wyboru trybu kierowania i wybierz tryb kierowania typu „krab".



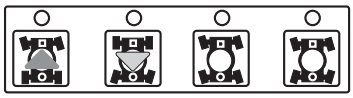
49 Naciśnij przełącznik nożny.

50 Powoli przesuwaj dźwignię sterującą jazdy/kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB naciśnij przełącznik kołyskowy w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt.

⊙ Wynik: Wszystkie koła powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym.

KONTROLA FUNKCJI

51 Naciśnij przycisk wyboru trybu kierowania i wybierz tryb skrętu wszystkimi kołami.



52 Naciśnij przełącznik nożny.

53 Powoli przesuwaj dźwignię sterującą jazdy/kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB naciśnij przełącznik kołyskowy w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt.

⊙ Wynik: Koła od strony oznaczonej kwadratem powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym. Koła od strony oznaczonej kółkiem powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdnym.

**Sprawdź układ napędowy i hamulcowy**

54 Naciśnij przełącznik nożny.

55 Powoli przesuwaj dźwignię sterującą jazdy/kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.

⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

56 Powoli przesuwaj dźwignię sterującą jazdy/kierowania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.

⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

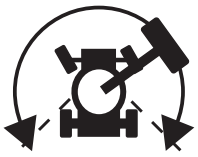
Uwaga: Hamulce powinny być w stanie zatrzymać maszynę na każdym stoku, na który jest ona w stanie wjechać.

**Sprawdź układ włączania napędu**

57 Naciśnij przełącznik nożny i opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

58 Obracaj obrotnicą do momentu, aż wysięgnik minie jedno z kół od strony oznaczonej kółkiem.

⊙ Wynik: Kontrolka włączenia napędu powinna się zapalić, gdy wysięgnik będzie znajdował się w dowolnym miejscu pokazanego zakresu.



59 Przestaw dźwignię sterującą jazdy/kierowania z położenia środkowego.

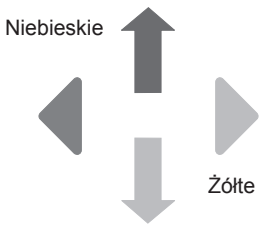
⊙ Wynik: Żadna funkcja jazdy nie powinna działać.

60 Naciśnij przycisk aktywacji jazdy i powoli przesuwaj dźwignię sterująca jazdy/kierowania z położenia środkowego.

⊙ Wynik: Funkcja jazdy powinna działać.

Uwaga: Podczas korzystania z układu włączania napędu maszyna może jechać w kierunku przeciwnym niż ten, w którym jest przesuwana dźwignia kierowania.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.




Jeśli dźwignia sterująca jazdy/kierowania nie zostanie przesunięta w ciągu dwóch sekund od naciśnięcia przycisku aktywacji jazdy, funkcja jazdy nie będzie działać.

**Sprawdź ogranicznik prędkości jazdy**

61 Naciśnij przełącznik nożny.

62 Podnieś wysięgnik do położenia 10° ponad poziom.

63 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku nie powinna przekraczać 30 cm na sekundę.

Uwaga: Maszyna przejedzie odległość 12,2 m ciągu 40 sekund.

64 Opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

65 Wysuń wysięgnik na 1,2 m.

66 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy wysuniętym wysięgniku nie powinna przekraczać 30 cm na sekundę.

Uwaga: Maszyna przejedzie odległość 12,2 m ciągu 40 sekund.

Jeśli prędkość jazdy przy podniesionym lub wysuniętym wysięgniku przekracza 30 cm na sekundę, maszynę należy natychmiast odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

67 Podnieś wysięgnik do położenia poziomego. Wysuń maksymalnie wysięgnik.

68 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy maksymalnie wysuniętym wysięgniku nie powinna przekraczać 18 cm na sekundę.

Uwaga: Maszyna przejedzie odległość 12,2 m ciągu 70 sekund.

**Sprawdź dodatkowe elementy sterujące**

69 Wyłącz silnik.

70 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”

71 Naciśnij przełącznik nożny.

72 Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania dodatkowego i uruchom każdą dźwignię sterującą funkcji, przełącznik dwustabilny lub przycisk.

Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać.
Maszyny wyposażone w funkcję jazdy na zasilaniu dodatkowym: Funkcja jazdy powinna działać.

# Sprawdzenie miejsca pracy



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

**4 Sprawdź miejsce pracy.**

**Poznaj i zrozum zasady bezpieczeństwa i przećwicz je przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Informacje podstawowe

Inspekcja miejsca pracy pomaga operatorowi określić, czy jest ono odpowiednie dla bezpiecznej pracy maszyny. Powinna być ona wykonana przez operatora przed wjechaniem na miejsce pracy.

Na operatorze spoczywa obowiązek pamiętania o zagrożeniach występujących w miejscu pracy, obserwowania i unikania ich podczas transportu, ustawiania i obsługi maszyny.

## Sprawdzenie miejsca pracy

Należy być świadomym i strzec się następujących niebezpiecznych sytuacji:

- nierówności terenu lub dziur,
- wybojów, obiektów naziemnych i gruzu,
- powierzchni pochyłych,
- powierzchni niestabilnych lub śliskich,
- obiektów nadziemnych i przewodów wysokiego napięcia,
- niebezpiecznych miejsc,
- powierzchni o wytrzymałości niewystarczającej do skompensowania wszystkich obciążeń powodowanych przez maszynę,
- wiatru i niekorzystnych warunków pogodowych,
- obecności nieupoważnionych pracowników,
- innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

# Instrukcja obsługi



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

**5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.**

## Informacje podstawowe

Rozdział „Instrukcja obsługi” zawiera wskazówki dotyczące wszystkich aspektów działania maszyny. Na operatorze spoczywa obowiązek przestrzegania zasad bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, instrukcjach bezpieczeństwa i zakresach obowiązków.

Wykorzystywanie maszyny do innych celów niż podnoszenie pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy jest niebezpieczne.

Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Jeżeli maszyny będzie używać kilku operatorów na tej samej zmianie roboczej, w różnych godzinach, każdy z nich musi być wykwalifikowanym operatorem oraz przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa i zakresie obowiązków. Oznacza to, że każdy nowy operator przed rozpoczęciem używania maszyny powinien przeprowadzić kontrolę przed rozpoczęciem pracy, kontrolę funkcji oraz inspekcję miejsca pracy.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Włączanie silnika

1 W dolnym panelu operatora obróć przełącznik na klucz do wymaganego położenia.

2 Upewnij się, że oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (w dolnym panelu operatora i na pomoście) są w położeniu „wł”.

**Modele z silnikami wysokoprężnymi**

3 Naciśnij przycisk uruchomienia silnika.



Uwaga: W niskich temperaturach (10°C i poniżej) przed uruchomieniem silnika należy nacisnąć i przytrzymać przez 10 do 20 sekund przycisk świec żarowych.

**Modele napędzane benzyną/propanem:**

3 Wybierz rodzaj paliwa, naciskając przycisk wyboru paliwa.

4 Naciśnij przycisk uruchomienia silnika.

Uwaga: W niskich temperaturach, tj. –6°C i poniżej, maszynę należy uruchamiać na benzynie, następnie rozgrzewać przez 2 minuty i dopiero wtedy przełączyć na propan. Ciepłe silniki można uruchamiać na propanie.

**Wszystkie modele**

Jeżeli silnik nie uruchomi się lub zgaśnie, układ opóźnienia ponownego rozruchu uniemożliwi włączenie rozrusznika przez 3 sekundy.

Jeżeli silnik nie uruchomi się po 15 sekundach rozruchu, należy określić przyczynę i naprawić wszystkie usterki. Przed ponowną próbą uruchomienia należy odczekać 60 sekund.

W niskich temperaturach, tj. –6°C i poniżej, przed rozpoczęciem pracy należy rozgrzewać silnik przez 5 minut w celu uniknięcia uszkodzenia układu hydraulicznego.

W bardzo niskich temperaturach, tj. –18°C i poniżej, maszyny powinny być wyposażone w opcjonalny zestaw do rozruchu na mrozie. Przy rozruchu w temperaturze poniżej –18°C może okazać się konieczne zastosowanie dodatkowego akumulatora wspomagającego.

## Zatrzymanie awaryjne

Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego (w dolnym panelu operatora lub na pomoście) do położenia „wył”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik.

Napraw wszystkie obwody funkcji, które działają po naciśnięciu czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego do położenia „wył”.

Wybranie i operowanie dolnym panelem operatora spowoduje skasowanie funkcji czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego na pomoście.

## Dodatkowe elementy sterujące



Jeżeli główne źródło zasilania (silnik) zawiedzie, użyj zasilania dodatkowego.

1 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z dolnego panelu operatora lub z pomostu.

2 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”

3 Naciśnij przełącznik nożny podczas operowania dodatkowymi elementami sterującymi z pomostu.

4 Jednocześnie przytrzymuj przycisk zasilania dodatkowego i włącz wymaganą funkcję.

Maszyny wyposażone w funkcję jazdy na zasilaniu dodatkowym: Funkcja jazdy powinna działać.

## Operowanie za pomocą dolnego panelu operatora

1 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z dolnego panelu operatora.

2 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”

3 Modele napędzane benzyną/propanem: Wybierz rodzaj paliwa, naciskając przycisk wyboru paliwa.

4 Włącz silnik.

**Aby ustawić pomost**



1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji/wyboru prędkości.



2 Naciśnij odpowiedni przycisk funkcji stosownie do oznaczeń na panelu sterowania.

Funkcje jazdy i kierowania nie są dostępne z dolnego panelu operatora.

## Operowanie za pomocą panelu operatora na pomoście

1 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu.

2 Zwolnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (w dolnym panelu operatora i na pomoście) do pozycji „wł”

3 Modele napędzane benzyną/propanem: Wybierz rodzaj paliwa, naciskając przycisk wyboru paliwa.

4 Włącz silnik. Podczas uruchamiania silnika nie naciskaj przełącznika nożnego.

**Aby ustawić pomost**

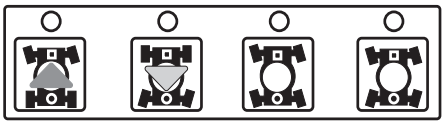
1 Naciśnij przełącznik nożny.

2 Powoli przesuwaj odpowiednią dźwignię, przełącznik dwustabilny lub naciśnij odpowiedni przycisk zgodnie z oznaczeniami na panelu sterowania.

**Aby kierować**

1 Naciśnij przełącznik nożny.

2 Wybierz tryb kierowania, naciskając przycisk trybu kierowania. Zaświeci się kontrolka obok bieżącego trybu kierowania.



3 Powoli przesuwaj dźwignię sterującą jazdy/kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieski lub żółty trójkąt LUB naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania.



Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.

**Aby jechać**

1 Naciśnij przełącznik nożny.

2 Zwiększanie prędkości: Powoli przesuwaj dźwignię sterującą jazdy/kierowania w kierunku niebieskiej lub żółtej strzałki.



Zmniejszanie prędkości: Powoli przesuwaj dźwignię sterującą jazdy/kierowania do położenia środkowego.

Zatrzymanie: Przestaw z powrotem dźwignię sterującą jazdy/kierowania do położenia środkowego lub zwolnij przełącznik nożny.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.

Prędkość jazdy maszyny jest ograniczona, gdy wysięgnik jest podniesiony lub wysunięty.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Jazda po stoku**

Należy określić dla maszyny maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku oraz pochylenie rzeczywiste gruntu.



Maksymalne nachylenie gruntu, z przeciwwagą, w górę stoku: (zdolność pokonywania wzniesień): 40% (22°)



Maksymalne nachylenie gruntu, z przeciwwagą, w dół stoku: 40% (22°)



Maksymalne nachylenie w poprzek stoku: 25% (14°)

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie stoku zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół. Termin „zdolność pokonywania wzniesień” dotyczy tylko konfiguracji z przeciwwagą, w górę stoku.

Upewnij się, że wysięgnik jest poniżej położenia poziomego, a pomost w położeniu między kołami nieskrętnymi.

**Aby określić nachylenie gruntu:**

Zmierz stok za pomocą pochyłomierza cyfrowego LUB przeprowadź poniższą procedurę.

Potrzebne będą:

poziomica stolarska,

prosty kawałek drewna o długości co najmniej 1 m,

taśma miernicza.

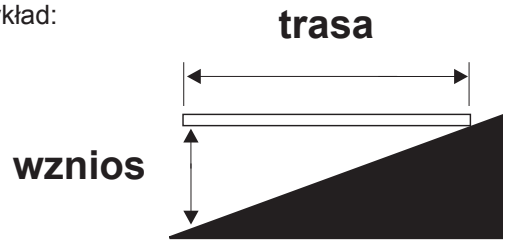
Połóż kawałek drewna na stoku.

W dolnej części stoku połóż poziomnicę na górnej krawędzi kawałka drewna i unieś jeden koniec, aż kawałek drewna będzie w pozycji poziomej.

Trzymając poziomo kawałek drewna, zmierz odległość od spodniej części kawałka drewna do powierzchni gruntu.

Podziel odległość z taśmy mierniczej (wznios) przez długość kawałka drewna (trasa) i pomnóż przez 100.

Przykład:




Kawałek drewna = 3,6 m

Trasa = 3,6 m

Wznios = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = nachylenie 8,3%

Jeżeli nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku, maszynę należy przemieszczać w górę lub w dół stoku za pomocą wciągarki lub pojazdu transportowego. Patrz rozdział „Transportowanie i podnoszenie”.

**Możliwość jazdy**



Zapalona kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza koło od strony oznaczonej kółkiem albo funkcja jazdy została przerwana.

Aby jechać, naciśnij przycisk aktywacji jazdy i powoli przesuwaj dźwignię sterującą jazdy/kierowania z położenia środkowego.

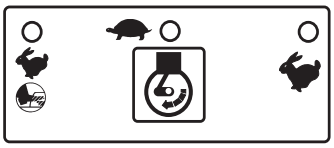
Jeśli dźwignia sterująca jazdy/kierowania nie zostanie przesunięta w ciągu dwóch sekund od naciśnięcia przycisku aktywacji jazdy, funkcja jazdy nie będzie działać. Zwolnij przycisk aktywacji jazdy i naciśnij go ponownie.

Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w którym przesunięte zostały elementy sterujące jazdy i kierowania.

Do określania kierunku ruchu zawsze wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.

**Wybór obrotów jałowych silnika (obr./min)**

Wybierz prędkość obrotów jałowych naciskając przycisk wyboru. Zaświeci się kontrolka obok aktualnie wybranych obrotów.



- Symbol zająca i przycisku nożnego: wysokie obroty jałowe włączane przełącznikiem nożnym
- Symbol żółwia: niskie obroty jałowe
- Symbol zająca: wysokie obroty jałowe

**Kontrolka „Sprawdź silnik”**



Kontrolka zapalona przy zatrzymanym silniku: Odpowiednio oznakuj maszynę i wycofaj ją z eksploatacji.

Kontrolka zapalona przy pracującym silniku: W ciągu 24 godzin skontaktuj się z pracownikiem serwisu.

**Kontrolki zakresu roboczego**

Kontrolki zakresu roboczego zaświecają się i informują operatora, że dana funkcja została wyłączona (w niektórych przypadkach) i/lub wymagana jest interwencja operatora.

Migająca kontrolka wysuwania wysięgnika: Aby kontynuować wysuwanie wysięgnika podnoś wysięgnik, aż zgaśnie kontrolka

Migająca kontrolka wsuwania wysięgnika: Aby kontynuować obniżanie wysięgnika wsuń wysięgnik, aż zgaśnie kontrolka.



Migająca kontrolka niewypoziomowania maszyny: Gdy ta kontrolka będzie się świecić, włączony będzie alarm przechyłu. Należy przemieścić maszynę na twardą, poziomą powierzchnię.



Migająca kontrolka niewypoziomowania pomostu: Gdy ta kontrolka będzie się świecić, włączony będzie alarm przechyłu. Przełącznik poziomowania pomostu będzie działał wyłącznie w kierunku umożliwiającym wypoziomowanie pomostu. Poziomuj pomost aż do momentu zgaśnięcia kontrolki.





INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Prądnica regulowana (opcjonalna)

Aby włączyć prądnicę, naciśnij przycisk prądnicy. Kontrolka zaświeci się i silnik będzie nadal pracował.

Narzędzia elektryczne można podłączać do gniazdka zasilającego z wyłącznikiem ziemnozwarciowym na pomoście.

Aby wyłączyć prądnicę, naciśnij przycisk prądnicy. Kontrolka zgaśnie.

## Prądnica nieregulowana (opcjonalna)

Aby włączyć prądnicę, naciśnij przycisk prądnicy. Kontrolka zaświeci się, zostaną automatycznie wybrane niskie obroty jałowe silnika (symbol żółwia).

Silnik będzie nadal pracował, będą działać funkcje jazdy i pomostu.

Jeśli zostanie wybrany symbol zająca lub symbol zająca i przycisku nożnego, prądnica zostanie wyłączona i kontrolka zgaśnie.

Narzędzia elektryczne można podłączać do gniazdka zasilającego z wyłącznikiem ziemnozwarciowym na pomoście.

Aby wyłączyć prądnicę, naciśnij przycisk prądnicy. Kontrolka zgaśnie.

## Kontrolka przeciążenia pomostu (opcjonalna)



Migająca kontrolka sygnalizuje, że pomost jest przeciążony; wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Zmniejszaj ciężar pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki.

## Zabezpieczenie przed upadkiem

Podczas obsługi maszyny wymagane jest stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE).

Sprzęt PFPE musi być zgodny z odpowiednimi przepisami administracji państwowej oraz sprawdzany i użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta.

## Po każdym użyciu maszyny

1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju — twardą, poziomą powierzchnię, pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

2 Wsuń i obniż wysięgnik do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami od strony oznaczonej kółkiem.

4 Obróć przełącznik na klucz do pozycji „wył” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

5 Ustaw podkładki klinowe pod koła.

# Transportowanie i podnoszenie

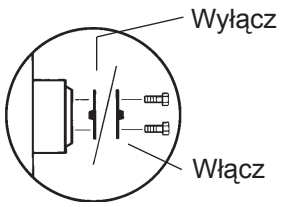
## Instrukcje transportowania Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Pojazd transportowy musi być ustawiony na poziomej powierzchni.
- ☑ Pojazd transportowy musi być zabezpieczony w taki sposób, aby nie toczył się podczas załadunku maszyny.
- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadowcza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na tabliczce znamionowej.
- ☑ Upewnij się, że przed transportem włączona została blokada obrotnicy. Pamiętaj, aby odblokować obrotnicę przed rozpoczęciem używania maszyny.
- ☑ Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza nachylenie znamionowe. Patrz „Jazda po stoku” w rozdziale „Instrukcja obsługi”.
- ☑ Jeżeli nachylenie platformy pojazdu transportowego przekracza maksymalną znamionową pochyłość dla maszyny — przy jeździe w górę lub w dół — należy ją ładować i rozładowywać za pomocą wciągarki i zgodnie z opisem.

## Przygotowanie maszyny do operacji wciągania

Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

Zwolnij hamulce kół obracając wszystkie cztery osłony rozłączające piasty.




Upewnij się, że lina wciągarki jest prawidłowo zamocowana w odpowiednich miejscach podwozia jezdnego, a na drodze wciągania nie ma przeszkód.

Aby ponownie włączyć hamulce, należy odwrócić kolejność opisanych czynności.

TRANSPORTOWANIE I PODNOSZENIE

## Zamocowanie maszyny na ciężarówce lub naczepie do transportu

Podczas każdego transportu maszyny należy zablokować obrotnicę za pomocą sworznia blokady.

Obróć przełącznik na klucz do pozycji „wył” i wyjmij klucz przed transportowaniem maszyny.

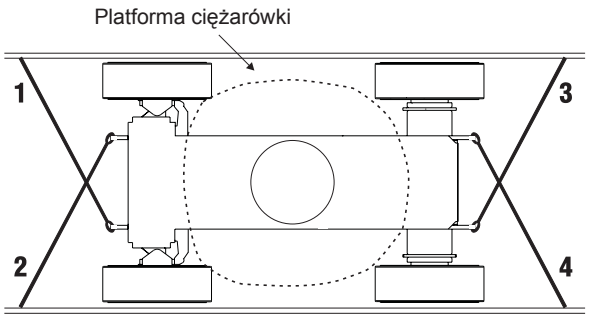
Należy sprawdzić całą maszynę pod kątem obecności swobodnych i niezamocowanych przedmiotów.

**Zamocowanie podwozia**

Zastosuj łańcuchy o dużym udźwigu.

Użyj co najmniej 5 łańcuchów.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec ich uszkodzeniu.




**Zamocowanie pomostu - S-100 i S-120**

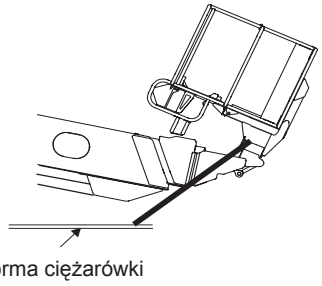
Opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

Podnieś maksymalnie pomost (patrz poniżej).

Przeprowadź pas przez podstawę platformy pomiędzy płytami obok rotatora.

Zamocuj pas w każdym rogu platformy ciężarówki.

Pomost będzie wystawał z tylu ciężarówki.



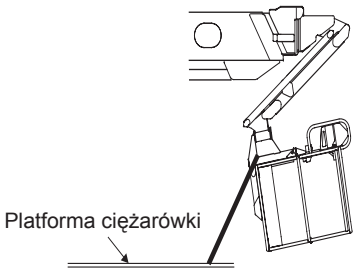

**Zamocowanie pomostu - S-105 i S-125**

Opuść wysięgnik i obróć wysięgnik dodatkowy pod ramię wysięgnika (patrz poniżej).

Przeprowadź pas przez podstawę platformy pomiędzy płytami obok rotatora.

Zamocuj pas w każdym rogu platformy ciężarówki.

Pomost będzie wystawał z tylu ciężarówki.



## Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Mocowaniem i podnoszeniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi.
- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadowcza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na tabliczce znamionowej.

## Instrukcje podnoszenia

Całkowicie opuść i wsuń wysięgnik. Usuń z maszyny wszystkie niezamocowane przedmioty.

Użyj blokady obrotnicy do jej zablokowania.

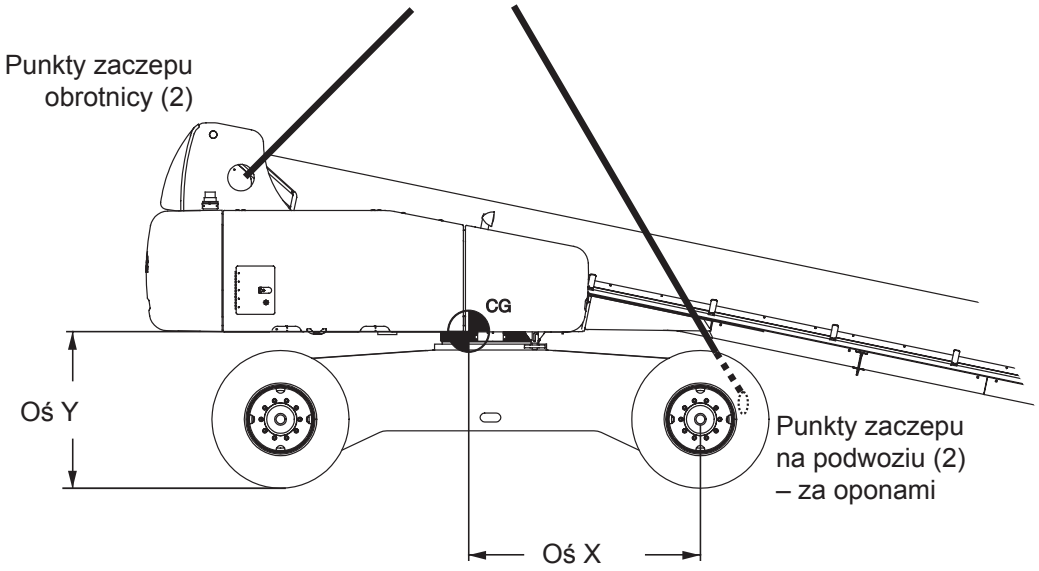
Wyznacz środek ciężkości maszyny, używając do tego tabeli i rysunku na tej stronie.

Łańcuchy przymocuj wyłącznie do oznaczonych punktów zaczepu w maszynie. Dwa punkty zaczepu znajdują się na podwoziu i dalsze dwa na obrotnicy.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniu maszyny i zachować wypoziomowanie.

Użyj belki rozsuwanej, aby uniemożliwić uszkodzenie maszyny przez łańcuchy.

| | Oś X | Oś Y |
|---|---|---|
| **S-100** | 2,08 m | 1,30 m |
| **S-105** | 2,02 m | 1,51 m |
| **S-120** | 2,0 m | 1,34 m |
| **S-125** | 1,93 m | 1,55 m |



# Etykiety

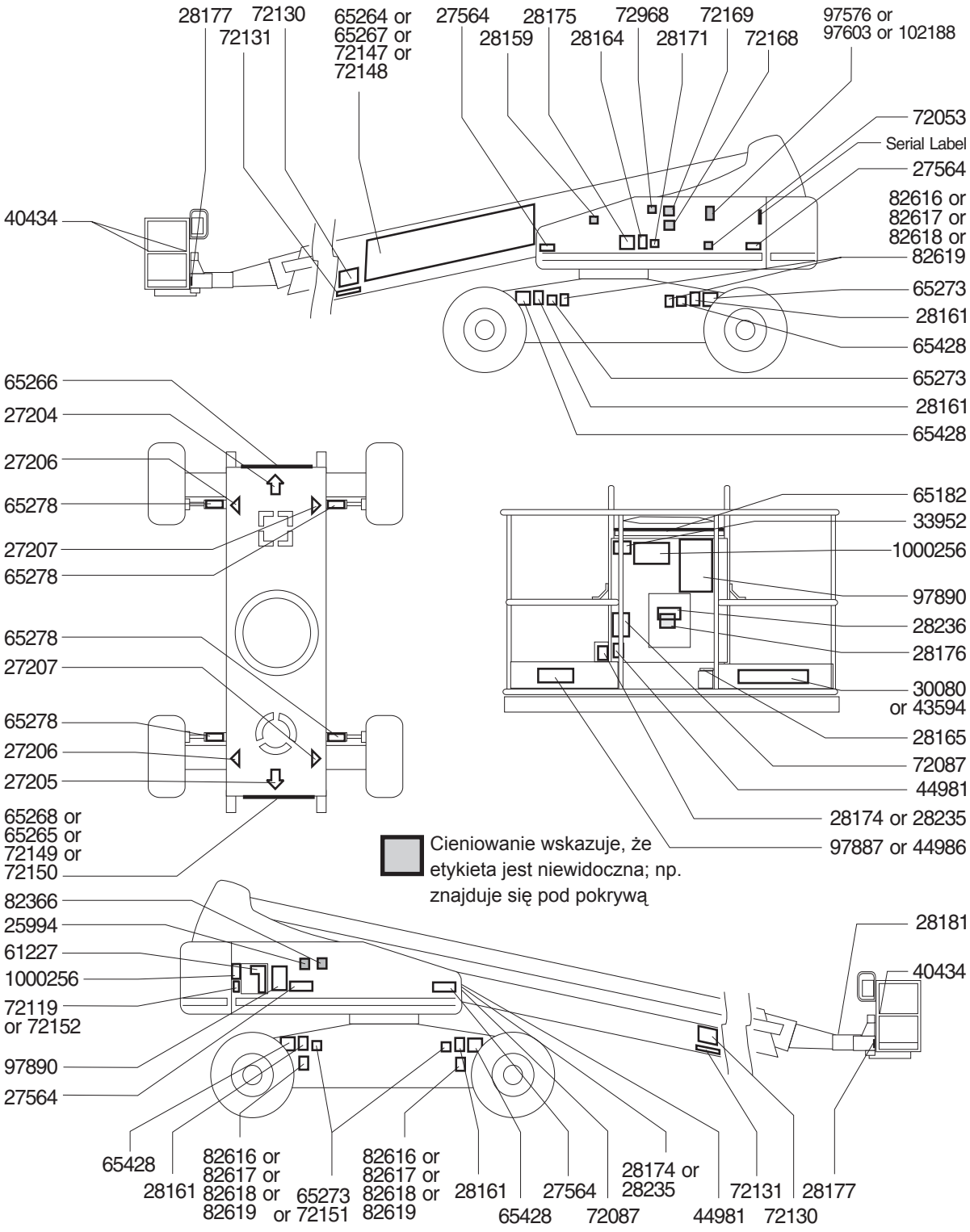
## Inspekcja etykiet z napisami

Ustal, czy na etykietach na maszynie są napisy, czy symbole. Zastosuj odpowiednią metodę sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i na swoim miejscu.

| Part No. | Description | Quantity |
|---|---|---|
| 25994 | Caution - Component Damage Hazard | 1 |
| 27204 | Arrow - Blue | 1 |
| 27205 | Arrow - Yellow | 1 |
| 27206 | Triangle - Blue | 2 |
| 27207 | Triangle - Yellow | 2 |
| 27564 | Danger - Electrocution Hazard | 4 |
| 28159 | Label - Diesel | 1 |
| 28161 | Warning - Crushing Hazard | 4 |
| 28164 | Notice - Hazardous Materials | 1 |
| 28165 | Notice - Foot Switch | 1 |
| 28171 | Label - No Smoking | 1 |
| 28174 | Label - Power to Platform, 230V | 2 |
| 28175 | Caution - Compartment Access | 1 |
| 28176 | Notice - Missing Manuals | 1 |
| 28177 | Warning - Platform Rotate | 2 |
| 28181 | Warning - No Step or Ride | 1 |
| 28235 | Label - Power to Platform, 115V | 2 |
| 28236 | Warning - Failure To Read . . . | 1 |
| 30080 | Notice - Max. Capacity, 500 lbs / 227 kg | 1 |
| 33952 | Danger - Tip-over Hazard | 1 |
| 40434 | Label - Lanyard Anchorage Point | 3 |
| 43594 | Notice - Max. Capacity, 750 lbs / 340 kg | 1 |
| 44981 | Label - Air Line to Platform | 2 |
| 44986 | Notice - Max. Side Force, 90 lbs / 400 N | 1 |
| 61227 | Ground Control Panel | 1 |
| 65182 | Platform Control Panel | 1 |
| 65264 | Cosmetic - Genie S-125 | 1 |
| 65265 | Cosmetic - S-125 | 1 |
| 65266 | Cosmetic - 4x4 | 1 |

| Part No. | Description | Quantity |
|---|---|---|
| 65267 | Cosmetic - Genie S-120 | 1 |
| 65268 | Cosmetic - S-120 | 1 |
| 65273 | Notice - Tire Specifications | 4 |
| 65278 | Caution - No Step | 4 |
| 65428 | Danger - Tip-over Hazard, Tires | 4 |
| 72053 | Label - 30 amp Circuit Breaker | 1 |
| 72087 | Warning - Weld Line to Platform (option) | 2 |
| 72119 | Label - Range of Motion, S-120/S-125 | 1 |
| 72130 | Warning - Bodily Injury Hazard | 2 |
| 72131 | Label - Cylinder Cover | 2 |
| 72147 | Cosmetic - Genie S-100 | 1 |
| 72148 | Cosmetic - Genie S-105 | 1 |
| 72149 | Cosmetic - S-100 | 1 |
| 72150 | Cosmetic - S-105 | 1 |
| 72151 | Notice - Tire Specifications | 4 |
| 72152 | Label - Range of Motion, S-100/S-105 | 1 |
| 72168 | Notice - Starter Battery | 1 |
| 72169 | Notice - Controls Battery | 1 |
| 72968 | Label - 25 amp Circuit Breaker | 1 |
| 82366 | Label - Chevron Rykon | 1 |
| 82616 | Label - Wheel Load, S-100 | 4 |
| 82617 | Label - Wheel Load, S-105 | 4 |
| 82618 | Label - Wheel Load, S-120 | 4 |
| 82619 | Label - Wheel Load, S-125 | 4 |
| 97576 | Notice - Engine Specs, Deutz Tier II | 1 |
| 97603 | Notice - Engine Specs, Perkins Tier II | 1 |
| 97887 | Notice - Max. Side Force, 150 lbs / 667 N | 1 |
| 97890 | Danger - General Safety | 2 |
| 102188 | Notice - Engine Specs, Cummins Tier II | 1 |
| 1000256 | Notice - Operating Instructions | 2 |

ETYKIETY


28177
72130
72131
65264 or
65267 or
72147 or
72148
27564
28175
28159
28164
72968
28171
72169
72168
97576 or
97603 or 102188
72053
Serial Label
27564
82616 or
82617 or
82618 or
82619
40434
65273
28161
65428
65273
28161
65428
65266
27204
27206
65278
27207
65278
65278
27207
65278
27206
27205
65268 or
65265 or
72149 or
72150
65182
33952
1000256
97890
28236
28176
30080
or 43594
28165
72087
44981
28174 or 28235
97887 or 44986
Cieniowanie wskazuje, że etykieta jest niewidoczna; np. znajduje się pod pokrywą
82366
25994
61227
1000256
72119
or 72152
97890
27564
28181
40434
65428
28161
82616 or
82617 or
82618 or
82619
65273
or 72151
82616 or
82617 or
82618 or
82619
28161
65428
27564
72087
28174 or
28235
44981
72131
72130
28177

ETYKIETY

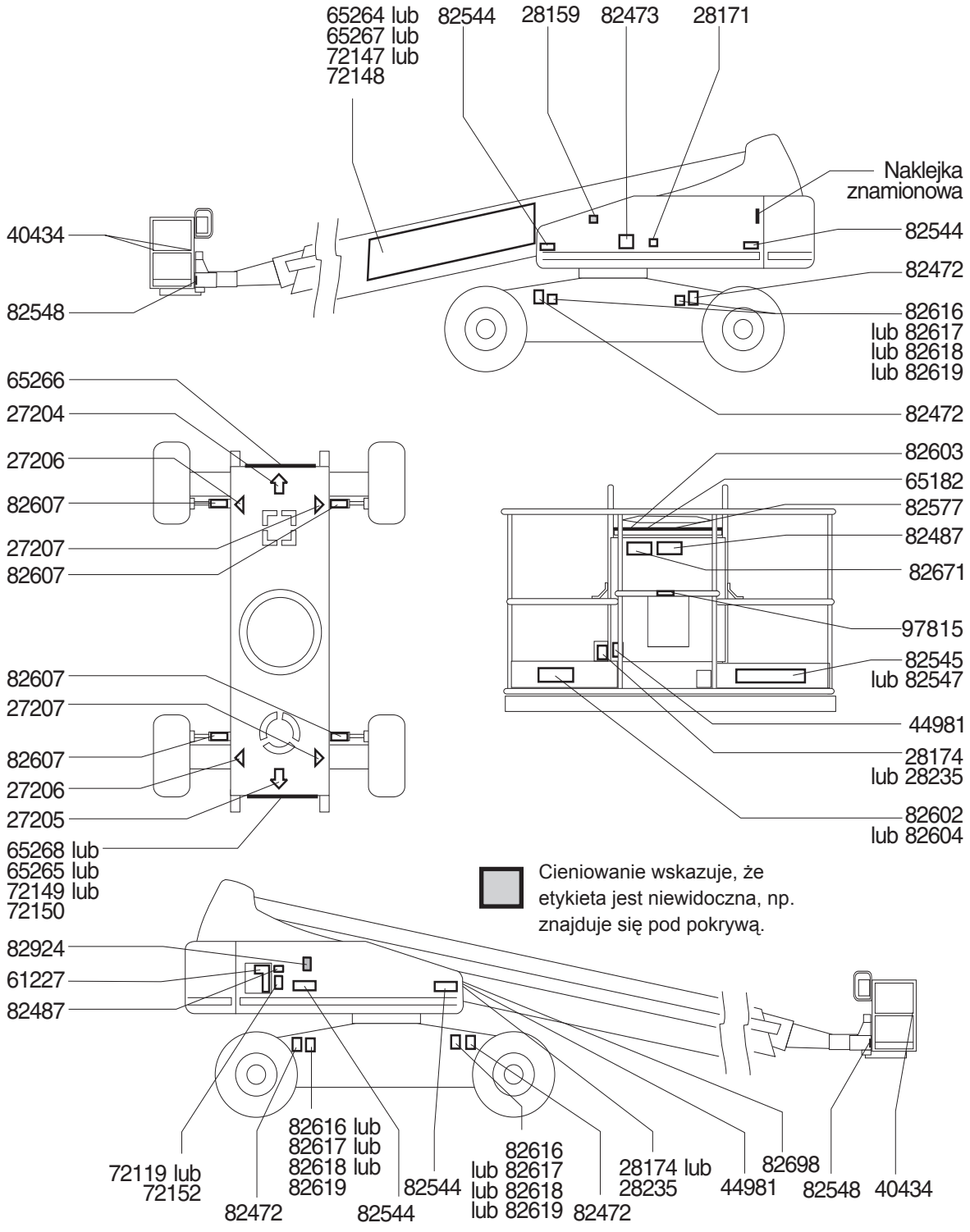
## Inspekcja etykiet z symbolami

Ustal, czy na etykietach na maszynie są napisy, czy symbole. Zastosuj odpowiednią metodę sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i na swoim miejscu.

| Nr części | Opis | Liczba |
|---|---|---|
| 27204 | Strzałka – Niebieska | 1 |
| 27205 | Strzałka – Żółta | 1 |
| 27206 | Trójkąt – Niebieski | 2 |
| 27207 | Trójkąt – Żółty | 2 |
| 28159 | Etykieta – Olej napędowy | 1 |
| 28171 | Etykieta – Zakaz palenia | 1 |
| 28174 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 230 V | 2 |
| 28235 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 115 V | 2 |
| 40434 | Etykieta – Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej | 3 |
| 44981 | Etykieta – Linia powietrza do pomostu | 2 |
| 61227 | Dolny panel operatora | 1 |
| 65182 | Panel operatora na pomoście | 1 |
| 65264 | Etykieta ozdobna – Genie S-125 | 1 |
| 65265 | Etykieta ozdobna – S-125 | 1 |
| 65266 | Etykieta ozdobna – 4x4 | 1 |
| 65267 | Etykieta ozdobna – Genie S-120 | 1 |
| 65268 | Etykieta ozdobna – S-120 | 1 |
| 72119 | Etykieta – Zakres ruchu, S-120/S-125 | 1 |
| 72147 | Etykieta ozdobna – Genie S-100 | 1 |
| 72148 | Etykieta ozdobna – Genie S-105 | 1 |
| 72149 | Etykieta ozdobna – S-100 | 1 |
| 72150 | Etykieta ozdobna – S-105 | 1 |
| 72152 | Etykieta – Zakres ruchu, S-100/S-105 | 1 |

| Nr części | Opis | Liczba |
|---|---|---|
| 82472 | Ostrzeżenie – Ryzyko zmiażdżenia | 4 |
| 82473 | Przestroga – Pokrywa przedziału | 1 |
| 82487 | Uwaga – Instrukcja obsługi | 2 |
| 82544 | Niebezpieczeństwo – Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem | 4 |
| 82545 | Niebezpieczeństwo – Udźwig maksymalny, 227 kg, S-105/S-125 | 1 |
| 82547 | Niebezpieczeństwo – Udźwig maksymalny, 340 kg S-100/S-120 | 1 |
| 82548 | Ostrzeżenie – Obrót pomostu | 2 |
| 82577 | Etykieta – Przeciążenie pomostu | 1 |
| 82602 | Niebezpieczeństwo – Maksymalna siła boczna, 667 N | 1 |
| 82603 | Etykieta – Możliwość jazdy | 1 |
| 82604 | Niebezpieczeństwo – Maksymalna siła ręczna, 400 N | 1 |
| 82607 | Przestroga – Nie stawać | 4 |
| 82616 | Etykieta – Obciążenie na koło, S-100 | 4 |
| 82617 | Etykieta – Obciążenie na koło, S-105 | 4 |
| 82618 | Etykieta – Obciążenie na koło, S-120 | 4 |
| 82619 | Etykieta – Obciążenie na koło, S-125 | 4 |
| 82671 | Etykieta – Linia spawania do pomostu (opcjonalna) | 1 |
| 82924 | Przestroga – Ryzyko uszkodzenia podzespołu | 1 |
| 97815 | Etykieta – Barierka dolna | 1 |

ETYKIETY


65264 lub
65267 lub
72147 lub
72148
82544
28159
82473
28171
Naklejka znamionowa
40434
82548
82544
82472
82616 lub 82617 lub 82618 lub 82619
82472
65266
27204
27206
82607
27207
82607
82607
27207
82607
27206
27205
65268 lub
65265 lub
72149 lub
72150
82603
65182
82577
82487
82671
97815
82545 lub 82547
44981
28174 lub 28235
82602 lub 82604
Cieniowanie wskazuje, że etykieta jest niewidoczna, np. znajduje się pod pokrywą.
82924
61227
82487
72119 lub 72152
82472
82616 lub 82617 lub 82618 lub 82619
82544
82544
82616 lub 82617 lub 82618 lub 82619
82472
28174 lub 28235
44981
82698
82548
40434

# Dane techniczne

| S-100 | |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 32,5 m |
| Maks. wysokość pomostu | 30,5 m |
| Maks. wysokość w pozycji złożonej | 3,1 m |
| Maks. zasięg poziomy | 22,9 m |
| Szerokość z wciągniętymi osiami | 2,5 m |
| Szerokość z wysuniętymi osiami | 3,35 m |
| Długość w pozycji złożonej | 13 m |
| Udźwig maks. | 340 kg |
| Maks. prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Rozstaw osi | 1,7 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) osie wysunięte | 2,6 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) osie wysunięte | 5,7 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) osie wciągnięte | 4,4 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) osie wciągnięte | 6,7 m |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360, ciągły |
| Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy, osie wciągnięte | 1,68 m |
| Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy, osie wysunięte | 1,22 m |
| Elementy sterujące | proporcjonalne, prąd stały 12 V |
| Wymiary pomostu, długość x szerokość | 2,4 m x 91 cm |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót pomostu | 160° |
| Gniazdko prądu zmiennego na pomoście | standardowe |
| Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje jazdy) | 293 bar |
| Napięcie zasilające | 12 V |

| | |
|---|---|
| Rozmiar opony | 15 x 22,5, bieżnik 18 FF |
| Prześwit pod pojazdem | 35,6 cm |
| Pojemność zbiornika paliwa | 151 litrów |
| Ciężar (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji) | Patrz tabliczka znamionowa |
| Hałas Maksymalny poziom głośności w normalnych warunkach roboczych (A-ważony) | 80 dB |

| Prędkość jazdy | |
|---|---|
| Prędkość jazdy, w pozycji złożonej | 4,4 km/godz. 12,2 m/9,1 s |
| Prędkość jazdy, pomost podniesiony lub wysunięty | 1,1 km/godz. 12,2 m/40 s |
| Prędkość jazdy, całkowicie wysunięty | 0,6 km/godz. 12,2 m/70 s |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona | |
|---|---|
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 40% (22°) |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 40% (22°) |
| W poprzek stoku | 25% (14°) |

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie stoku zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

| Informacja o obciążeniu powierzchni | |
|---|---|
| Maks. obciążenie na oponę | 7703 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię | 7,4 kg/cm$^2$ 724 kPa |
| Nacisk na zajmowaną powierzchnię | 1172 kg/m$^2$ 11,5 kPa |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości należy przyjmować wyłącznie z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

**Firma Genie prowadzi politykę ciągłego udoskonalania swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.**

DANE TECHNICZNE

| **S-105** | |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 34 m |
| Maks. wysokość pomostu | 32 m |
| Maks. wysokość w pozycji złożonej | 3,1 m |
| Maks. zasięg poziomy | 24,7 m |
| Szerokość z wciągniętymi osiami | 2,5 m |
| Szerokość z wysuniętymi osiami | 3,35 m |
| Długość w pozycji złożonej | 14 m |
| Udźwig maks. | 227 kg |
| Maks. prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Rozstaw osi | 3,7 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) osie wysunięte | 2,6 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) osie wysunięte | 5,7 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) osie wciągnięte | 4,4 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) osie wciągnięte | 6,7 m |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360, ciągły |
| Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy, osie wciągnięte | 1,68 m |
| Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy osie wysunięte | 1,22 m |
| Elementy sterujące | proporcjonalne, prąd stały 12 V |
| Wymiary pomostu, długość x szerokość | 2,4 m x 91 cm |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót pomostu | 160° |
| Gniazdko prądu zmiennego na pomoście | standardowe |
| Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje jazdy) | 293 bar |
| Napięcie zasilające | 12 V |

| | |
|---|---|
| Rozmiar opony | 15 x 22,5, bieżnik 18 FF |
| Prześwit pod pojazdem | 35,6 cm |
| Pojemność zbiornika paliwa | 151 litrów |
| Ciężar (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji) | Patrz tabliczka znamionowa |
| Hałas Maksymalny poziom głośności w normalnych warunkach roboczych (A-ważony) | 80 dB |
| **Prędkość jazdy** | |
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 4,4 km/godz. 12,2 m/9,1 s |
| Prędkość jazdy, pomost podniesiony lub wysunięty | 1,1 km/godz. 12,2 m/40 s |
| Prędkość jazdy, całkowicie wysunięty | 0,6 km/godz. 12,2 m/70 s |
| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona** | |
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 40% (22°) |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 40% (22°) |
| W poprzek stoku | 25% (14°) |
| Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie stoku zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół. | |
| **Informacja o obciążeniu powierzchni** | |
| Maks. obciążenie na oponę | 7649 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię | 7,4 kg/cm$^2$ 742 kPa |
| Nacisk na zajmowaną powierzchnię | 1172 kg/m$^2$ 11,5 kPa |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości należy przyjmować wyłącznie z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

**Firma Genie prowadzi politykę ciągłego udoskonalania swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.**

## DANE TECHNICZNE

| **S-120** | |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 38,6 m |
| Maks. wysokość pomostu | 36,6 m |
| Maks. wysokość w pozycji złożonej | 3,1 m |
| Maks. zasięg poziomy | 22,9 m |
| Szerokość z wciągniętymi osiami | 2,5 m |
| Szerokość z wysuniętymi osiami | 3,35 m |
| Długość w pozycji złożonej | 13 m |
| Udźwig maks. | 340 kg |
| Maks. prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Rozstaw osi | 3,7 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) osie wysunięte | 2,6 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) osie wysunięte | 5,7 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) osie wciągnięte | 4,4 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) osie wciągnięte | 6,7 m |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360, ciągły |
| Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy, osie wciągnięte | 1,68 m |
| Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy, osie wysunięte | 1,22 m |
| Elementy sterujące | proporcjonalne, prąd stały 12 V |
| Wymiary pomostu, długość x szerokość | 2,4 m x 91 cm |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót pomostu | 160° |
| Gniazdko prądu zmiennego na pomoście | standardowe |
| Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje jazdy) | 293 bar |
| Napięcie zasilające | 12 V |

| | |
|---|---|
| Rozmiar opony | 15 x 22,5, bieżnik 18 FF |
| Prześwit pod pojazdem | 40 cm |
| Pojemność zbiornika paliwa | 151 litrów |
| Ciężar (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji) | Patrz tabliczka znamionowa |
| Hałas Maksymalny poziom głośności w normalnych warunkach roboczych (A-ważony) | 80 dB |
| **Prędkość jazdy** | |
| Prędkość jazdy, w pozycji złożonej | 4,4 km/godz 12,2 m/9,1 s |
| Prędkość jazdy, pomost podniesiony lub wysunięty | 1,1 km/godz 12,2 m/40 s |
| Prędkość jazdy, całkowicie wysunięty | 0,6 km/godz. 12,2 m/70 s |
| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona** | |
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 40% (22°) |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 40% (22°) |
| W poprzek stoku | 25% (14°) |
| Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie stoku zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół. | |
| **Informacja o obciążeniu powierzchni** | |
| Maks. obciążenie na oponę | 8444 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię | 7,4 kg/cm$^2$ 724 kPa |
| Nacisk na zajmowaną powierzchnię | 1299 kg/m$^2$ 12,7 kPa |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości należy przyjmować wyłącznie z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

**Firma Genie prowadzi politykę ciągłego udoskonalania swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.**

DANE TECHNICZNE

| S-125 | |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 40,1 m |
| Maks. wysokość pomostu | 38,1 m |
| Maks. wysokość w pozycji złożonej | 3,1 m |
| Maks. zasięg poziomy | 24,7 m |
| Szerokość z wciągniętymi osiami | 2,5 m |
| Szerokość z wysuniętymi osiami | 3,35 m |
| Długość w pozycji złożonej | 14,2 m |
| Udźwig maks. | 227 kg |
| Maks. prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Rozstaw osi | 3,7 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) osie wysunięte | 2,6 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) osie wysunięte | 5,7 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) osie wciągnięte | 4,4 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) osie wciągnięte | 6,7 m |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | 360, ciągły |
| Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy, osie wciągnięte | 1,68 m |
| Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy, osie wysunięte | 1,22 m |
| Elementy sterujące | proporcjonalne, prąd stały 12 V |
| Wymiary pomostu, długość x szerokość | 2,4 m x 91 cm |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót pomostu | 160° |
| Gniazdko prądu zmiennego na pomoście | standardowe |
| Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje jazdy) | 293 bar |
| Napięcie zasilające | 12 V |

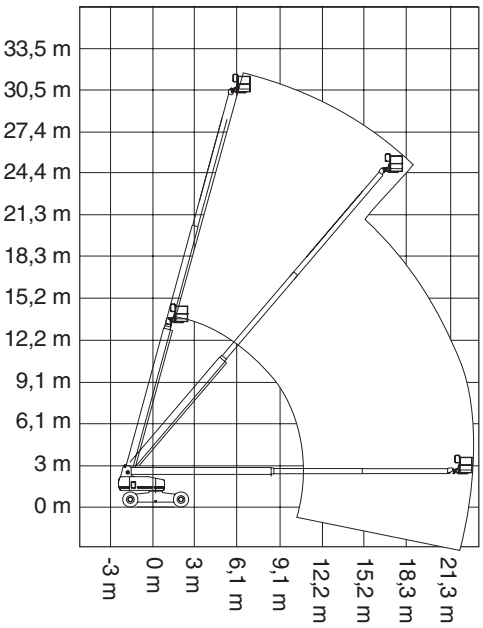
| | |
|---|---|
| Pojemność zbiornika paliwa | 151 litrów |
| Rozmiar opony | 15 x 22,5,18 pr FF |
| Prześwit pod pojazdem | 40 cm |
| Ciężar (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji) | Patrz tabliczka znamionowa |
| Hałas Maksymalny poziom głośności w normalnych warunkach roboczych (A-ważony) | 80 dB |
| **Prędkość jazdy** | |
| Prędkość jazdy, w pozycji złożonej | 4,4 km/godz. 12,2 m/9,1 s |
| Prędkość jazdy, pomost podniesiony lub wysunięty | 1,1 km/godz. 12,2 m/40 s |
| Prędkość jazdy, całkowicie wysunięty | 0,6 km/godz. 12,2 m/70 s |
| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona** | |
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 40% (22°) |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 40% (22°) |
| W poprzek stoku | 25% (14°) |
| Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie stoku zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół. | |
| **Informacja o obciążeniu powierzchni** | |
| Maks. obciążenie na oponę | 8516 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię | 7,4 kg/cm$^2$ 724 kPa |
| Nacisk na zajmowaną powierzchnię | 1294 kg/m$^2$ 12,7 kPa |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości należy przyjmować wyłącznie z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

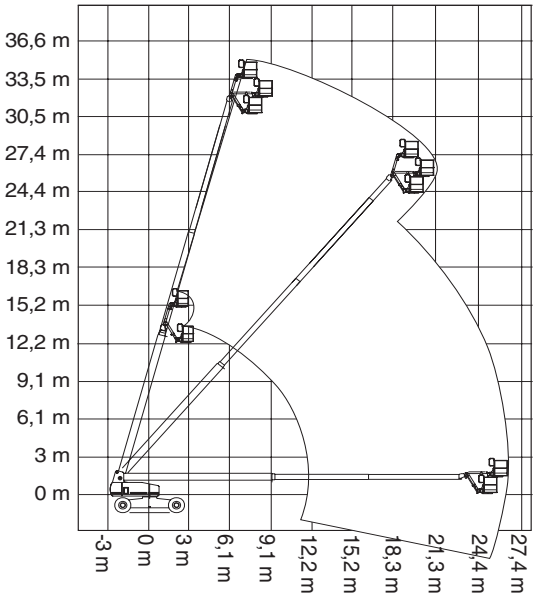
**Firma Genie prowadzi politykę ciągłego udoskonalania swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.**

DANE TECHNICZNE

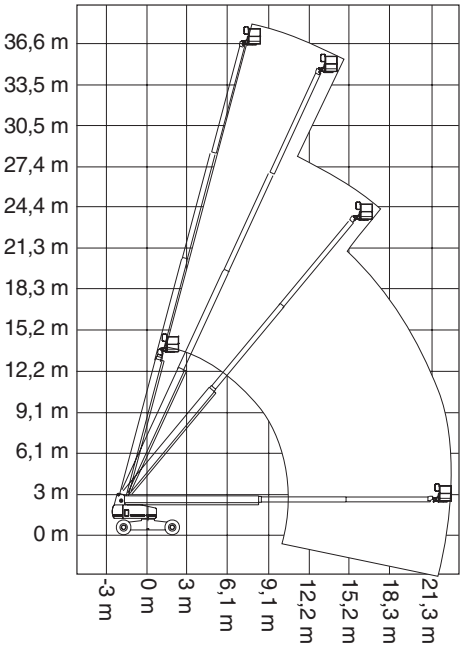
**Model S-100, wykres zakresu ruchu**




**Model S-105, wykres zakresu ruchu**




**Model S-120, wykres zakresu ruchu**




**Model S-125, wykres zakresu ruchu**

